

# 2 さらなる危機管理体制 Enhancing Crisis Management System

## 「未然に防ぐ」ために、保安・防災対策を徹底 安全・安心な港を多面的にサポート

Security and disaster prevention measures to prevent crises and ensure safe and secure port activities

### 保安対策

Security Measures

### 12施設(48バース)の重要国際埠頭施設を対象に整備

Tightened security measures are in place at 48 berths in 12 important international port facilities



#### フェンス・ゲートの整備 Installation of perimeter fences and gates

国際船舶・港湾保安法に基づき、テロ防止のため重要国際埠頭施設にフェンス、ゲート、監視カメラ、照明施設等を設置し、出入りの管理や監視などを行っています。

Based on port security regulations, perimeter fences, gates, surveillance cameras, lighting towers and other equipment have been installed at important international pier facilities to control and monitor movement into and out of the facilities for the prevention of terrorism.

#### 名古屋港保安委員会 (ナゴヤハーバーネットワーク) Port Security Committee (Nagoya Harbor Network)

港湾における水際対策・危機管理体制の強化を目的に、官民の港湾関係者が、保安の司上および出入管理の強化のため連携・協力しています。

With the aim of strengthening waterfront security and the crisis management system, port-related parties from both the public and private parties cooperate to improve security and tighten movement controls.

### 危機管理体制

Crisis Management System

### 災害や事故に迅速対応

The system facilitates prompt response to disasters and accidents



#### 危機管理課 Risk Management Division

名古屋港管理組合では、災害や事故に24時間、365日迅速かつ確実に対応するため、当直体制を取っています。特に、地震・津波や台風などの災害に対して重点的な対策を行い、沿岸防災情報管理システム及び防災気象情報システムを運用しています。また、災害時の被害状況調査において、リアルタイム映像を収集するため港内カメラなどを導入し、地震・津波や台風などの災害に備えています。

The Nagoya Port Authority has a duty system to respond quickly and reliably to disasters and accidents 24 hours a day, 365 days a year. Focusing on countermeasures for disasters such as earthquakes, tsunami and typhoons, we operate a Coastal Disaster Prevention Information Management System and Meteorological Information Comprehensive Online Service - Water Intelligent Terminal. In addition, port cameras have been installed to collect real-time video images when surveying actual damages caused by disasters.

### 救援活動支援

Emergency Aid Backup

### 災害時の素早い救援活動を支援

Port authority boat responds swiftly to support relief activities



#### 港務艇「ぼーとおぶなごや2」 The Port of Nagoya II owned by the Port Authority

港湾の視察・取材活動など多目的に使われる港務艇として、1999年(平成11年)に運航を開始。災害時の支援にも対応ができるよう、緊急物資輸送用クレーン、消防ノズル、海水淡水化装置などの設備を搭載しています。

The Nagoya Port Authority has a duty system to respond quickly and reliably to disasters and accidents 24 hours a day, 365 days a year. Focusing on countermeasures for disasters such as earthquakes, tsunami and typhoons, we operate a system called the Coastal Disaster Prevention Information Management System and Meteorological Information Comprehensive Online Service - Water Intelligent Terminal. In addition, the Port of Nagoya prepares for earthquakes, tsunami, typhoons and other disasters by installing port cameras that collect real-time video images to survey actual damages caused by disasters.

### 船舶の安全航行

Safe Navigation



### 名古屋港船舶通航情報センター (NAVITIC)

Nagoya Port Vessel Traffic Information Center (NAVITIC)

金城ふ頭の先端にある名古屋港船舶通航情報センターでは、船舶の出入港情報の集中管理、海上交通情報の提供および航行管制などを一元的に実施し、船舶の安全航行を促しています。

Situated at the tip of Kinjo Pier, the Nagoya Vessel Traffic Information Center, or NAVITIC, has multiple duties including central management of ship movement information, provision of maritime traffic information, and harbor traffic control, thereby facilitating safe navigation of vessels.